

聊斋故事选

聂小倩

改编 赵吉南 绘画 吴大成



海不扬波扫描 制作

聂小倩

原著 蒲松龄

改编 赵吉南



绘画 吴大成



上海人民美术出版社出版发行

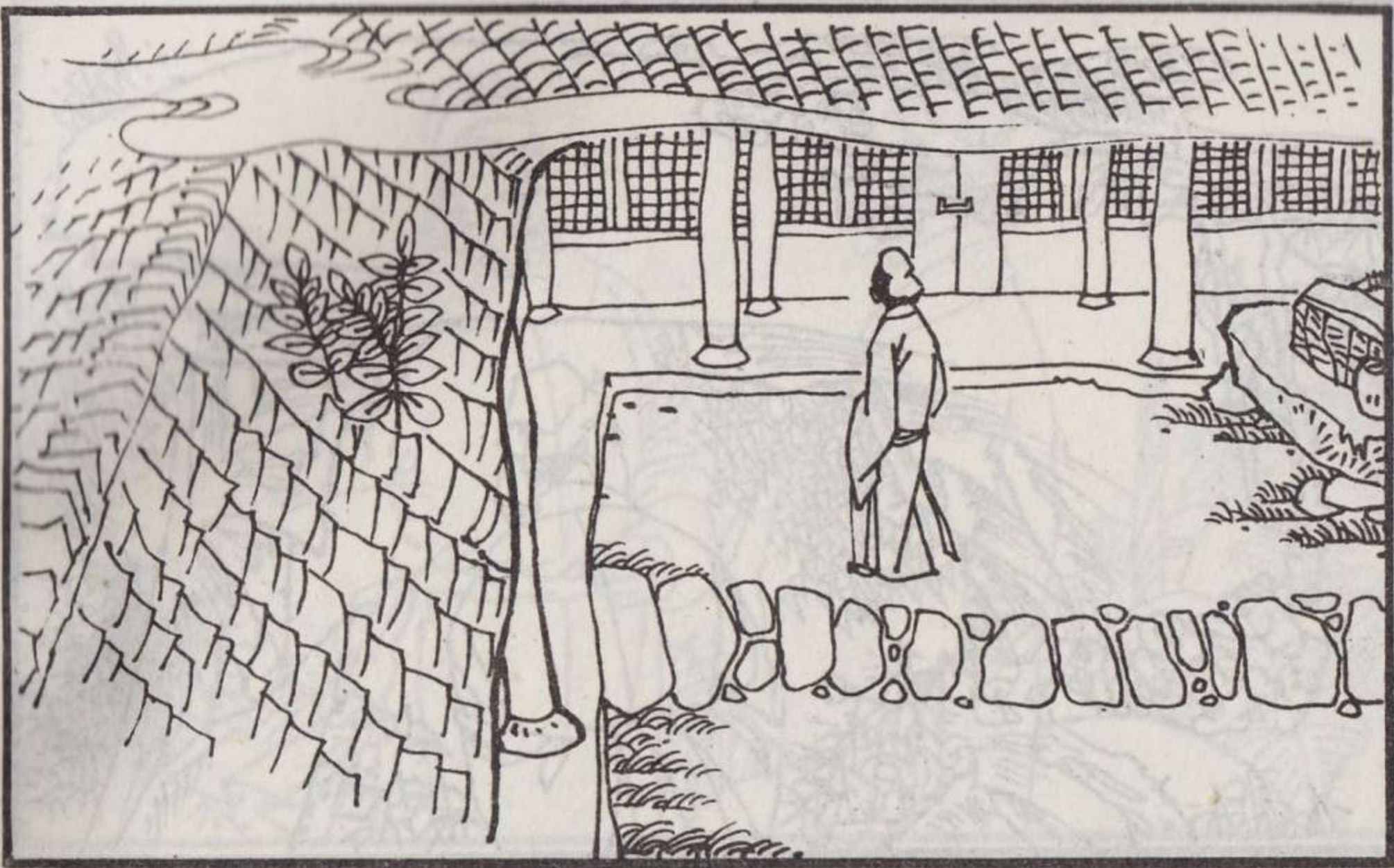
聂小倩，十八岁病死，葬在破庙旁边，沦为孤魂，受恶鬼驱使，被迫干着害人的勾当。一天夜里，聂小倩悄悄来到房客宁采臣的屋里，用美貌和金钱迷惑他，准备把他害死！宁采臣为人诚实耿直，不为财色所动，以他的品行感动了聂小倩。聂小倩便将受恶鬼驱使、被迫无奈的心情向他剖明，请求他的谅解，然后请他将她的尸骨带回他的家乡安葬。宁采臣慨然允诺。后来宁采臣的妻子去世，聂小倩即和宁采臣结为夫妻。她孝敬婆母，勤于家务，做事精干、利索，传为美谈。



(1) 浙江人宁采臣，性情慷慨豪爽，品行朴实端正，常对人说，除了自己的妻子，不管多么漂亮的女子，他都不爱。



(2) 有一年，他因事来到金华城北的一座寺院里。这座寺院的殿塔修得十分壮丽，可是却十分荒凉，蓬蒿长得比人还高，好象已长久没有人来了。



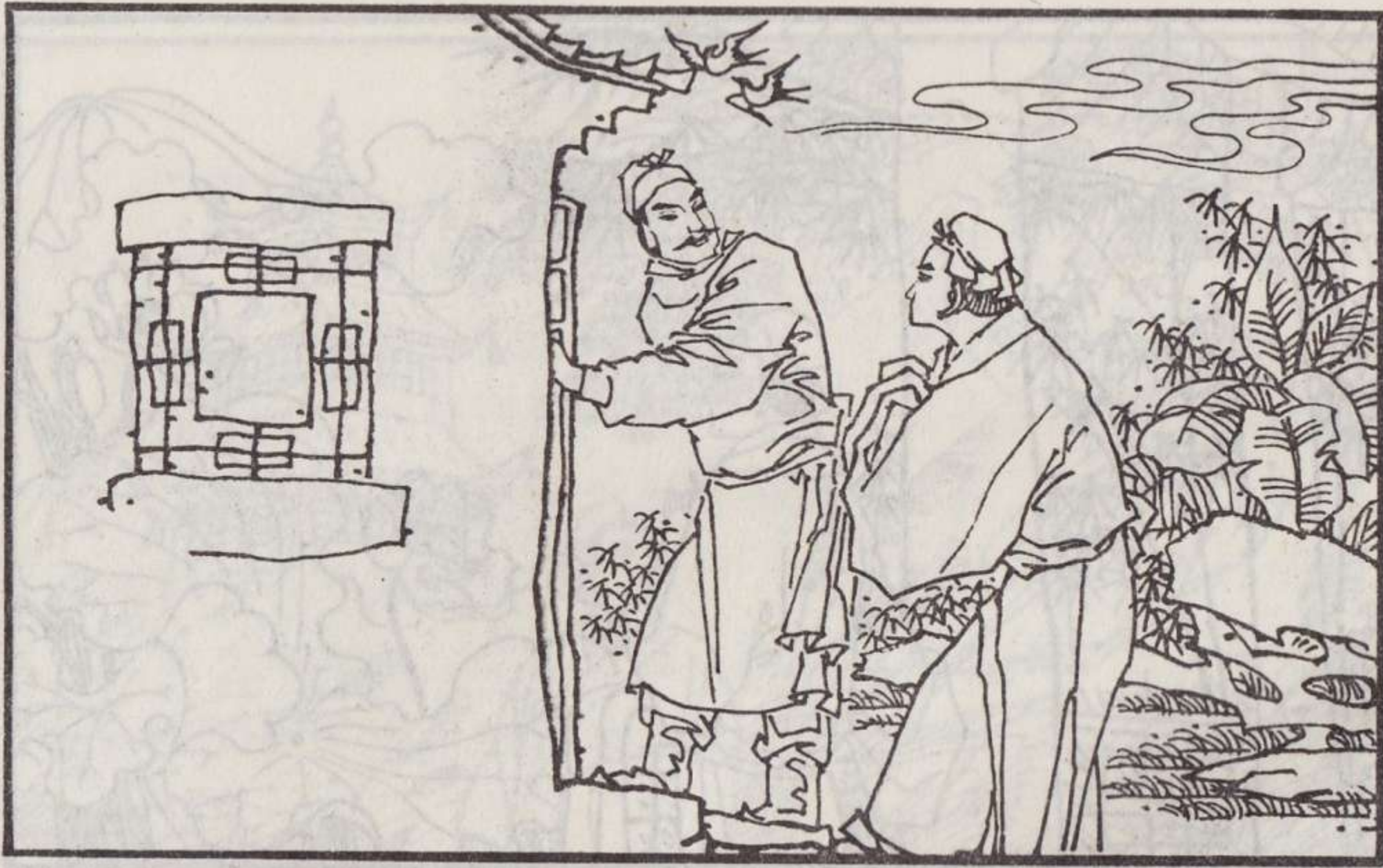
(3) 东西厢的僧舍门都虚掩着，唯独南面一座小房子门上的锁是新的，似乎还有人居住。



(4) 寺院正殿东边，长着郁郁葱葱的修竹，台阶下有一个大水池，池内的野藕已经开花。宁采臣对这幽雅的环境，甚为欣赏。



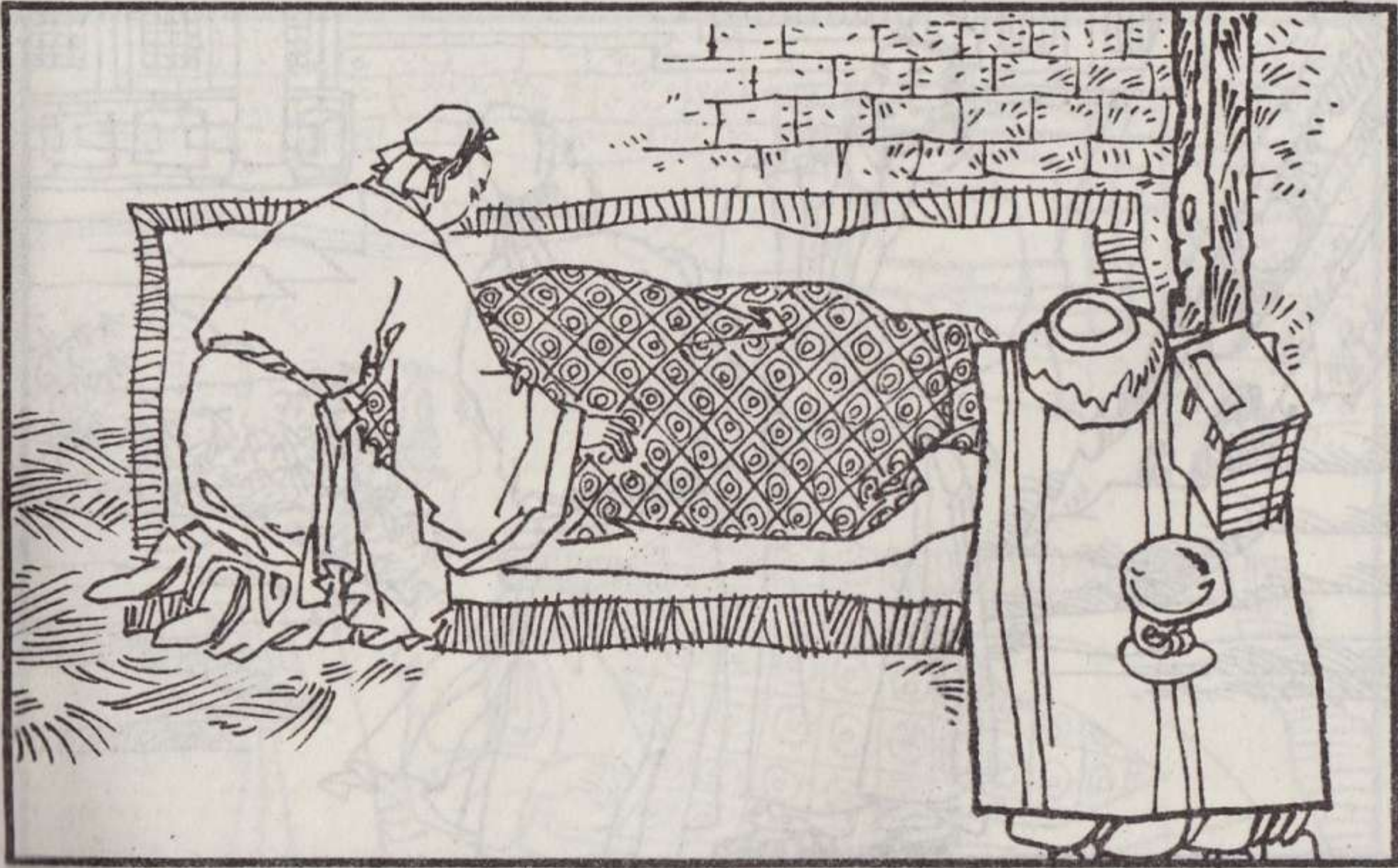
(5) 这时主持考试的学使和各地前来应考的学子，都已经来到了金华。城里的房价顿时昂贵起来。宁采臣打算住在这里，便在寺内闲走，等待和尚归来。



(6) 太阳落山时，有一个书生来到寺中，拉开南屋小门。
宁采臣上前施礼，向他表示想在这里借宿。



(7) 那书生说：“这个寺院没有主人，我也是暂住。你要是不嫌荒僻，就请住下，早晚请你不吝赐教，则深感荣幸。”



(8) 宁采臣很高兴，将一间厢房打扫了一下，抱来一捆稻草铺在地上当床，又找来一块木板，支在墙边当桌子，打算长住下去。



(9) 这天夜里，皎洁的明月高挂天空，照得满院清亮。殿廊下，两人促膝叙谈，并各自介绍自己的姓名。那读书人说自己姓燕，表字赤霞。



(10) 宁采臣原以为他是赶考的学子，而听其声音，却不象浙江人。问到他的家乡，才知道他是陕西人。



(11) 宁采臣感到燕赤霞朴素诚实，和他谈得很投机。两人一直谈到都很疲倦了，才拱手告别，各自归寝。



(12) 因是新居，宁采臣久久不能入睡。半夜，他忽然听到房子北面有小声说话的声音，好象是家属。



(13) 他起身伏在北墙石窗下窥视，矮墙外有一个小院子，一个四十多岁的妇人正和一个老嫗在月光下说话。那老嫗头插银梳子，身穿褪色红衣服，驼背龙钟。



(14) 只听那妇人说：“小倩为何久久不来！”老嫗道：“大约马上就要来了。”妇人又问：“她有否向你说过怨言？”老嫗道：“没有听到过。但她的脸色好象有点不高兴。”



(15) 正说间，一个十七八岁、容貌艳丽的姑娘走来。老媪笑道：“背后不能谈论别人。我们正在谈你，你不声不响的来了。幸亏我们没有说你的坏话，不然，你要骂我们了。”



(16) 姑娘道：“要不是姥姥赞美，还有谁来赞美？”这时那妇人凑过来和姑娘低声说着什么，一点也听不清楚。



(17) 宁采臣心想：她们必定是邻人的眷属，便躺在床上，不再听她们说些什么。



(18) 宁采臣刚要入睡，忽觉有人走进屋里。急忙起身细看，正是刚才看到的那个姑娘。他吃惊地问她是谁？姑娘笑道：“黑夜睡不着，愿和你结夫妇之好。”



(19) 宁采臣正色道：“你应提防别人议论，我怕别人说我闲话。倘一失足，就要丧失廉耻道义。”



(20) 姑娘说：“夜深人静，无人知道。”宁采臣又大声呵斥。姑娘还想说什么，宁采臣喝道：“快走！不然我去把南屋的书生喊来！”



(21) 姑娘一听不禁害怕了，赶紧返身出门。刚走出门，又返回屋里，将一锭金灿灿的黄金放在宁采臣的被褥上。



(22) 宁采臣顺手抓起金锭，扔到门外，大声吼道：“这种不义之财，把我的行囊都弄脏了！”姑娘感到惭愧，拾起金锭自言自语：“这个男人，真是铁石心肠！”



(23) 次日天明，兰溪有个书生带着仆人来候试，住在东厢房里，至夜间忽然暴死！人们检验他的尸体，只见他的脚心有一个用锥子刺的小孔，流着细细的鲜血！



(24) 第二夜，这个书生的仆人也突然暴死！症状和他的主人一样！



(25) 傍晚，燕赤霞归来，宁采臣将主仆暴死的情形讲给他听，问他是什么原因。燕赤霞说可能是寺院附近的鬼魅在作怪。



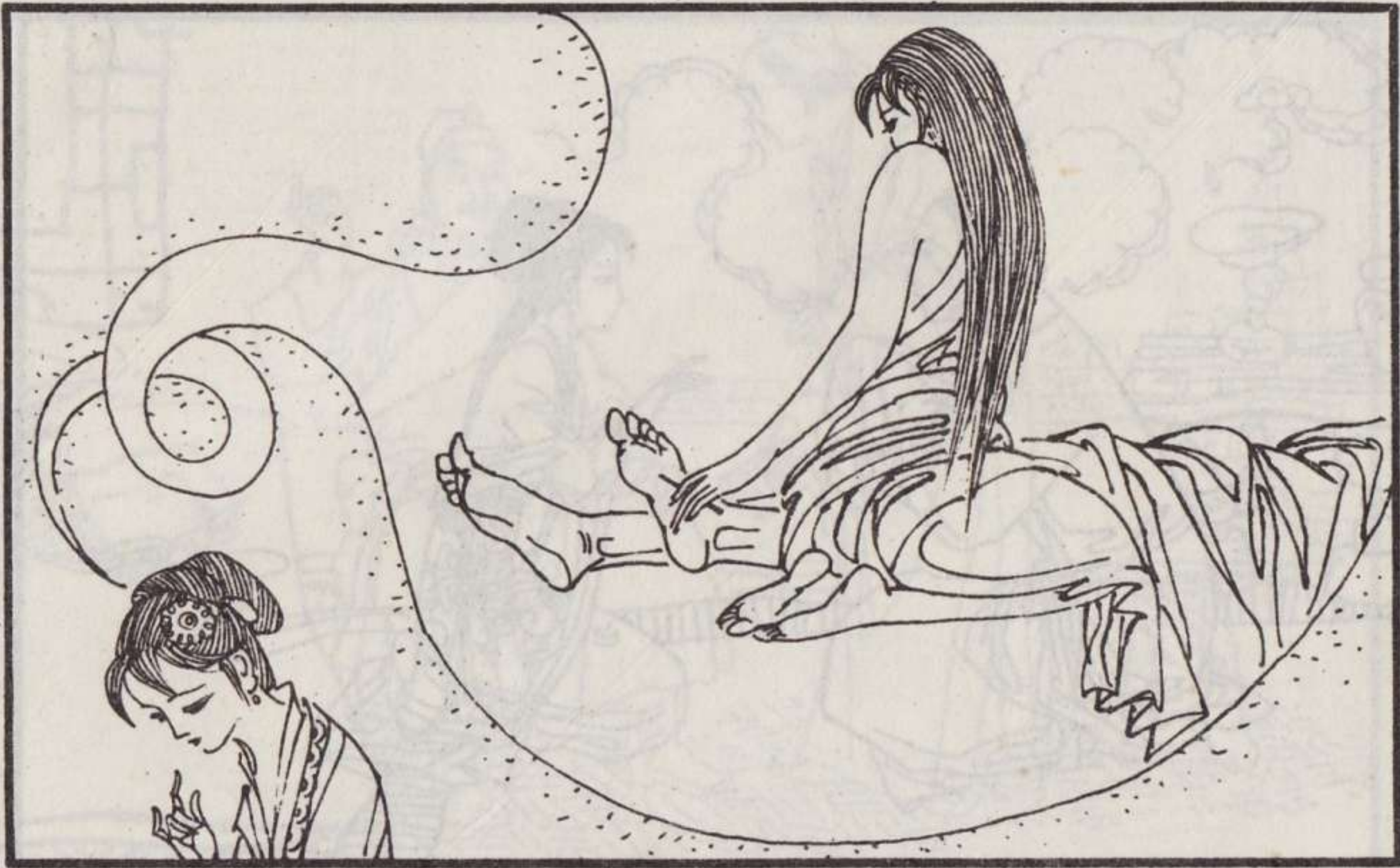
(26) 宁采臣素来不怕鬼，也就不把这事放在心上。谁知天刚黑，那姑娘又来了，说：“我见到的人不少，还没见过象你这样刚强正直的人。我叫聂小倩，十八岁病死，葬在寺院旁边，常被妖魔逼着做下贱的事。”



(27) 聂小倩看了一眼宁采臣，又说：“现在寺中没有可害的人了，恐怕今夜妖魔要派一个夜叉来害你！我因佩服你的诚实和耿直，故将实情告诉给你。”宁采臣听说，着实心惊，要聂小倩帮他想个办法。



(28) 聂小倩说：“你和燕赤霞同住一室，便可免遭毒手。”
宁采臣问：“他们为何不去谋害燕赤霞？”聂小倩说：“他是个
异人，我们都不敢接近他。”



(29) 宁采臣又问：“你们用什么办法谋害人？”聂小倩道：“凡是与我亲昵的人，我就暗中用锥子刺他的脚心，他马上昏厥过去。这时我就从锥孔吸取他的鲜血，供妖魔去饮用。”



(30) 聂小倩又道：“有时我又用金锭去诱人。实际上那不是金锭，而是恶鬼的骨头！如果有人留下它，他的心肝就会被挖走！我们一是用女色，二是用金子，都是投其所好。”



(31) 宁采臣非常感谢聂小倩的关心，问她是否知道妖魔谋害他的时间？聂小倩认真地说：“妖魔决定在明天对你下毒手！你要千万小心！”



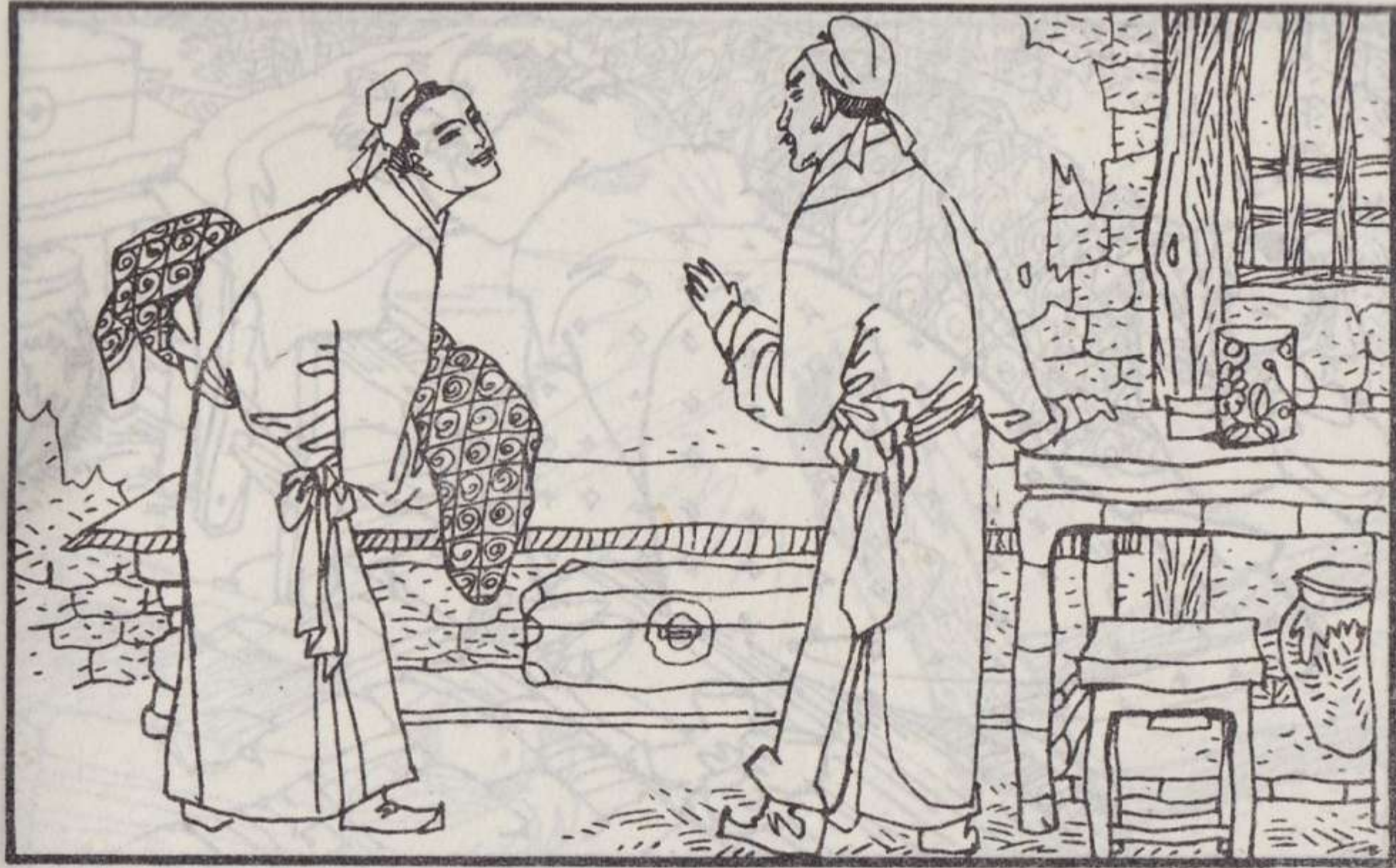
(32) 聂小倩说完，向宁采臣告别。临行哭道：“我已堕入苦海，无力上岸。郎君诚实耿直，必重义气，也一定能拔生救苦。郎君如肯拾取我的朽骨，安葬在你的家乡，我将感谢你的再造之恩。”



(33) 宁采臣慨然允诺。问她的尸骨葬在何处,聂小倩说:
“我的尸骨埋在寺北,墓上长着一棵白杨,白杨上有一个乌鸦巢。”说完,走出门去不见了。



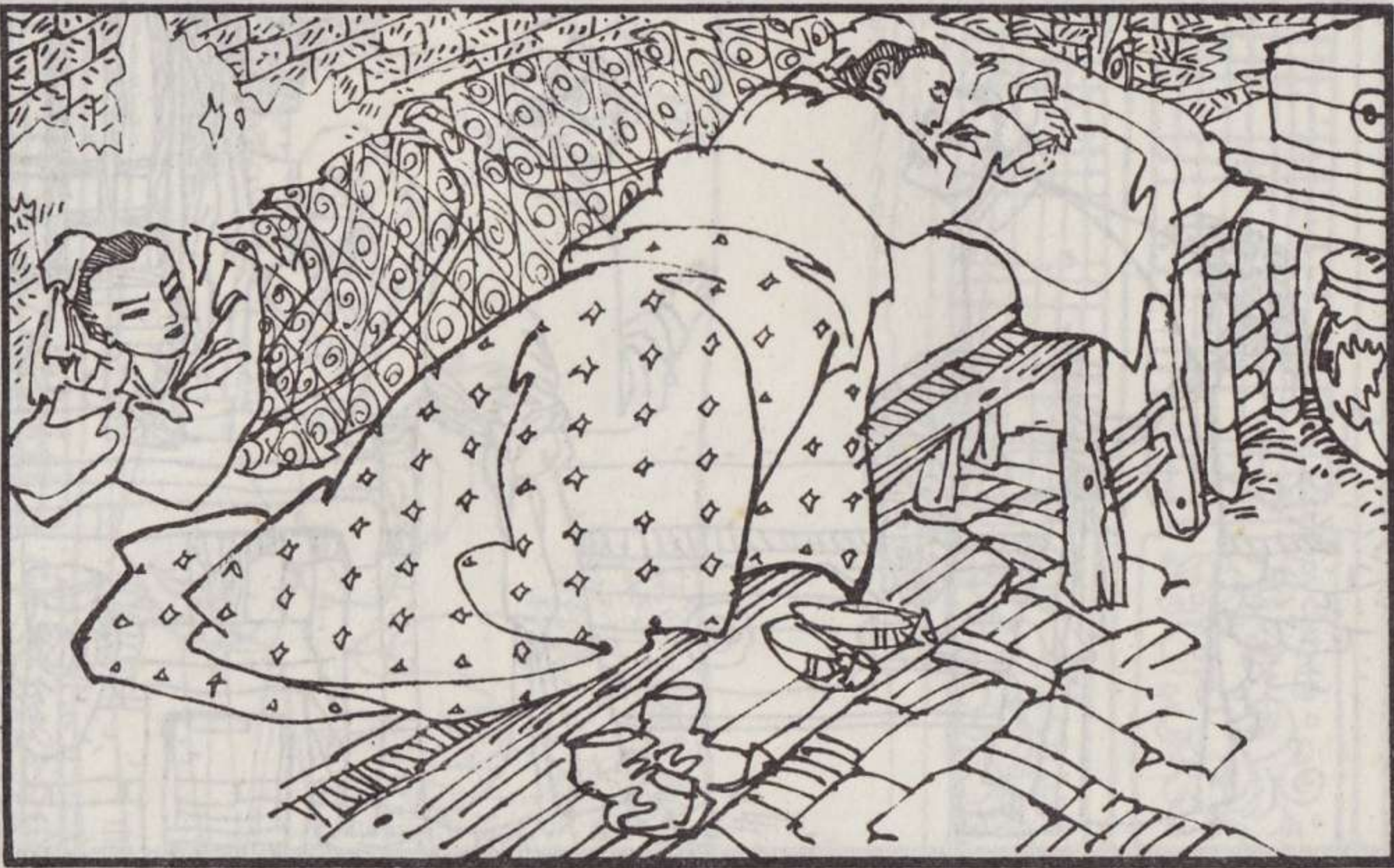
(34) 天明，宁采臣怕燕赤霞出门不归，早早地去约他叙谈。辰时后又备了酒菜，端到燕赤霞屋里与他同饮，到黄昏始散。



(35) 天黑后，宁采臣借口寂寞，请求和燕赤霞同睡，燕赤霞推说自己喜欢清静，不肯答应。宁采臣不听他的，硬把被褥搬来，放在床上。



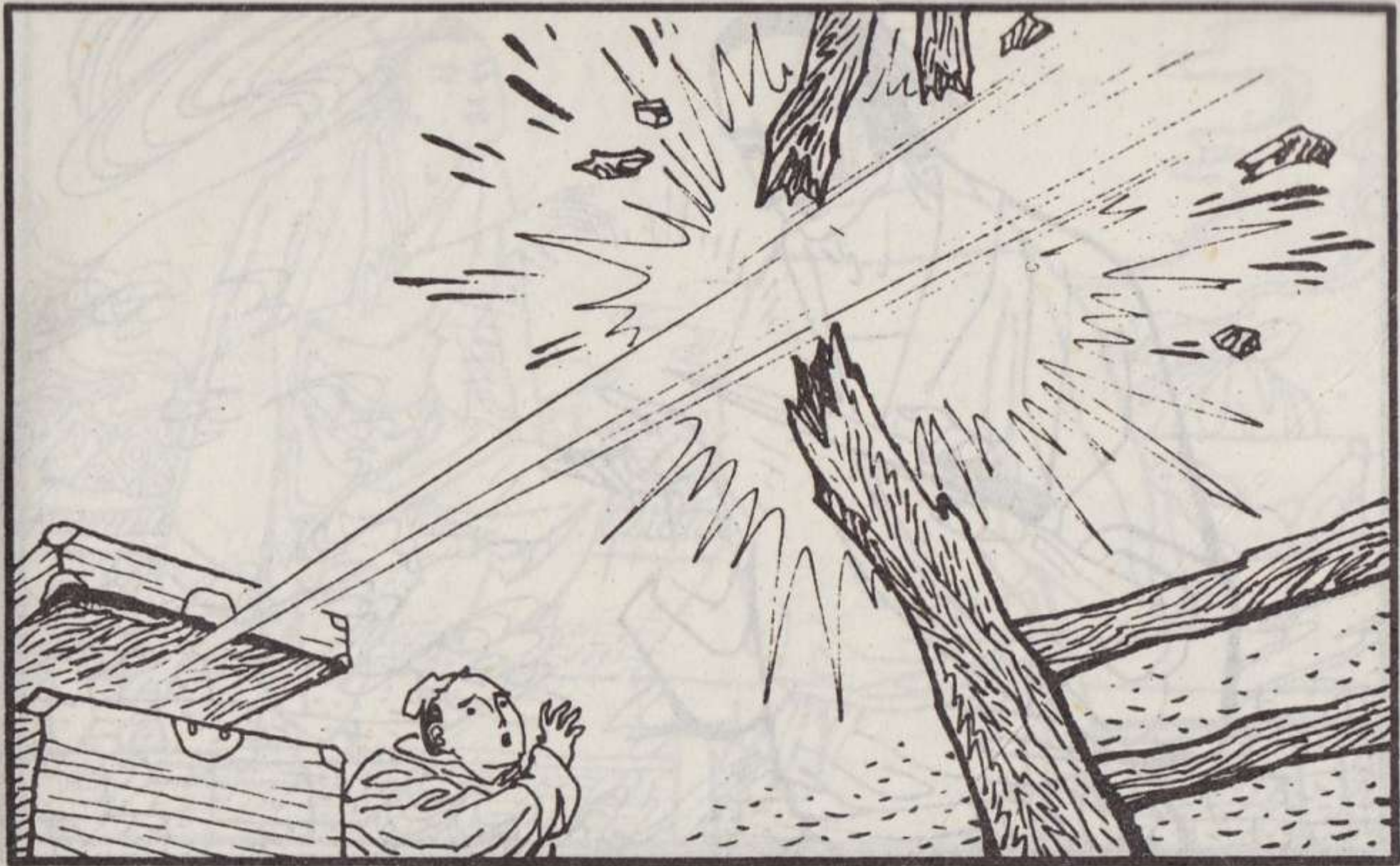
(36) 燕赤霞不得已，只得答应。临睡，叮嘱宁采臣：“我深知足下是大丈夫。不过我有一点私情，实在不好对兄实说。我有一个箱子，请勿翻动窥视。不然对你我都不利。”宁采臣一口答应。



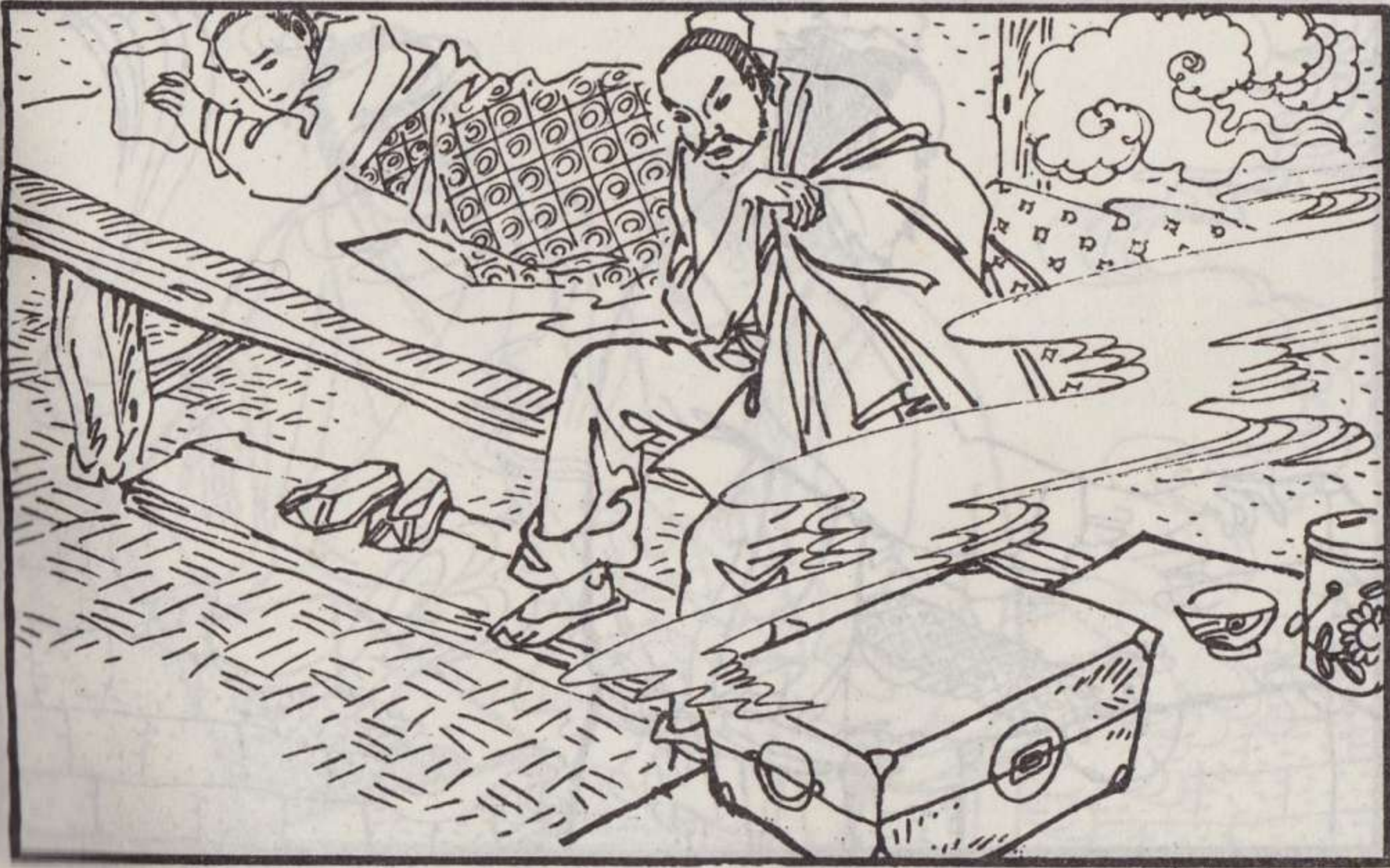
(37) 燕赤霞便把箱子放在窗台上，上床睡觉，一会儿就鼾声如雷。宁采臣却怎么也睡不着。



(38) 大约一更时分，忽见窗外隐隐有人影晃动。一会儿，那人影走近窗子向屋内窥视，两眼闪闪发光。



(39) 宁采臣很害怕，正想叫醒燕生，忽见箱内一道白光冲出，光芒耀目，象一匹白练。“轱刺”一声，把窗上的石棧折断了。



(40) 接着如闪电一般，白光又折回箱子里。燕赤霞被惊醒，从床上坐起来。宁采臣假装睡着，迷着眼睛偷看。



(41) 燕赤霞下了床，打开箱子，取出一件东西，长二寸许，宽如韭叶，闪着晶莹的白光。



(42) 他拿在手中，对着月光，又嗅又看。然后包裹数层，放回箱子里，自言自语：“是什么妖魔，如此大胆，使我的箱子也弄坏了。”



(43) 燕赤霞又上床睡觉。宁采臣觉得奇怪,爬起来问他,又将见到的情形述说一遍。燕赤霞道:“你很尊重我,我何必隐瞒。告诉你吧,我是一个剑客,刚才要不是被石窗棂阻碍,妖魔必定被杀死!而今虽未死,也受伤了!”



(44) 宁采臣问箱子里藏的什么东西。燕赤霞道：“是一把剑。我嗅到剑上还有妖气！”宁采臣想看一看，燕赤霞慨然取出剑交给他。但见那小剑寒光闪闪，无比锋利。此后宁采臣更加敬重燕赤霞。



(45) 第二天，宁采臣往窗外一看，地上有血迹！他想起聂小倩的嘱托，便到寺外寻找她的坟墓，见院墙外荒坟累累，其中一个坟上果然有一棵白杨树，树顶上有一个乌鸦巢。



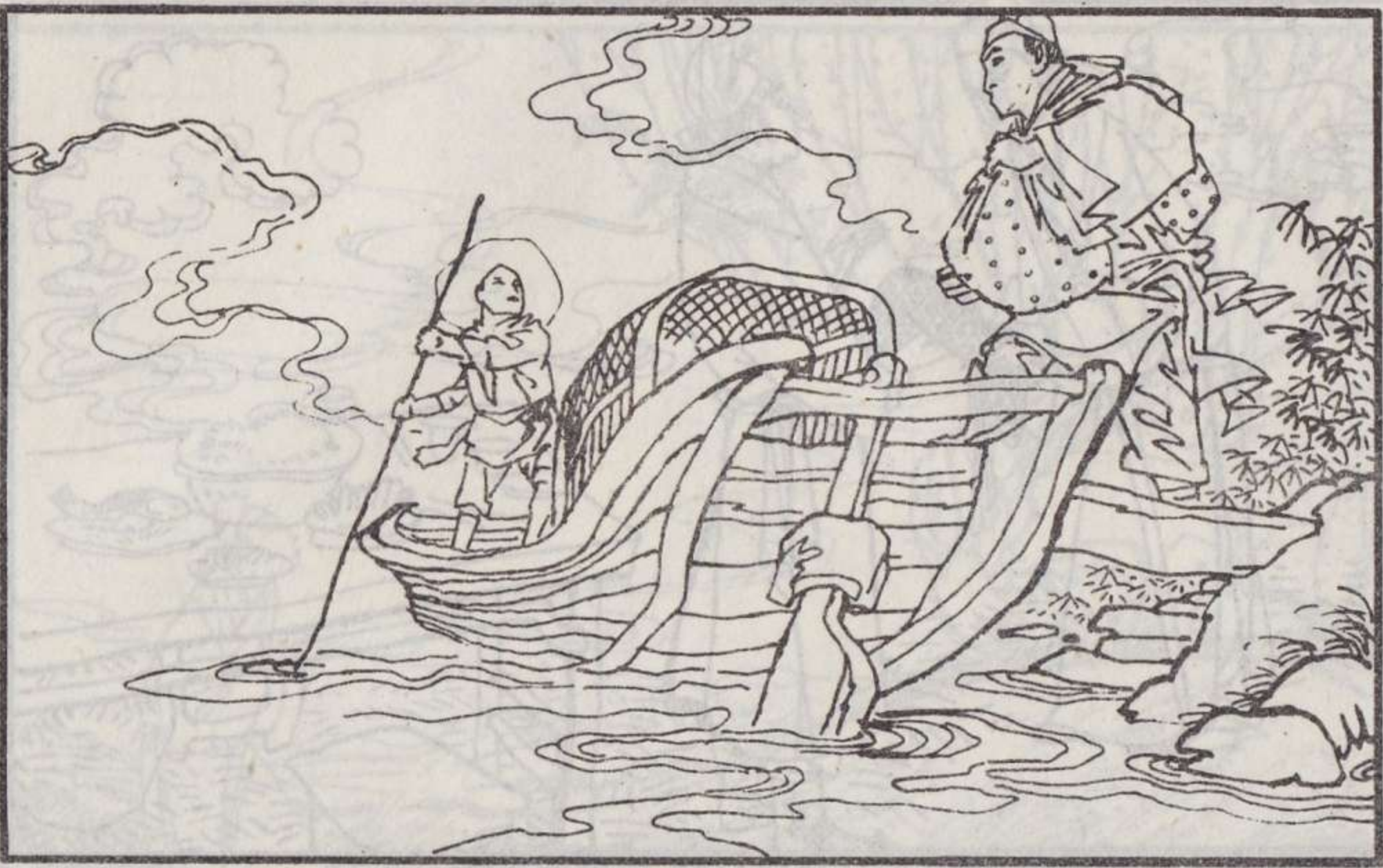
(46) 他赶紧把要办的事办完，准备离开寺院回家。燕赤霞知道后，当即备了酒菜为他饯行，依依惜别，道不尽的深情厚谊。



(47) 燕赤霞取出一个破皮袋给宁采臣，说：“这是剑袋，你把它带在身边，可以避邪。”宁采臣请他传授剑术。燕赤霞道：“你为人刚直，本来是可以学剑术的。但你象是要大富大贵之人，非此道中人也。”



(48) 宁采臣不再强求，借口有个妹妹葬在此地，要搬回她的尸骨，便告别了燕赤霞。



(49) 宁采臣在聂小倩的墓地挖掘出尸骨，用锦缎包好，雇了舟船携带回家乡。



(50) 宁采臣将聂小倩的骸骨埋在宅旁。安葬完毕，在墓前祭奠祷告：“我可怜你的孤魂，把你葬在我的狭小的宅旁，歌哭相闻，妖魔就不敢欺负你了。我奠祭你的菜肴并不丰盛，聊表心意，请勿嫌弃。”



(51) 宁采臣祝祷完，收拾祭品回家，忽听背后有人喊道：“等一等，我们一块走！”回头一看，原来是聂小倩跟着来了。



(52) 聂小倩十分高兴，谢道：“你这样讲究信义，我就是为你死十次也不能报答你的恩情。请你带我回家，拜见公婆，就是给你作妾，哪怕当丫环使女，我也乐意。”



(53) 宁采臣仔细端详聂小倩，只见她肌肤白嫩光润，在阳光照耀下更显得妩媚娇丽。



(54) 宁采臣把她带到家里，要她在书房里稍待，自己先到正房禀告母亲。母亲一听，又惊又怕。宁采臣的妻子正卧病在床，母亲怕她受惊，要宁采臣不要去告诉她。



(55) 正说着，小倩已翩然而入，拜伏在地。宁母很惊慌，宁采臣忙介绍道：“这就是聂小倩。”小倩对宁母道：“孩儿远离父母兄弟，孑然一身，蒙公子照应，恩泽难忘，愿意侍候他一辈子，报答他的恩情。”



(56) 宁母见聂小倩身材苗条可爱，便说：“小娘子愿意跟随我儿，老身是很喜欢的。但我生平只有这个儿子，依靠他传宗接代，实在不敢让他和鬼魂婚配。”



(57) 聂小倩道：“孩儿实在没有加害公子的心意。我是九泉之下的人，母亲既然不相信我，请允许我把公子当哥哥看待，可以早晚服侍父母，用以报答公子的恩情。”



(58) 宁母见她言词恳切，也就答应了。聂小倩请求拜见嫂嫂，母亲说媳妇患病在床，婉言谢绝了她的好意。



(59) 聂小倩当即去厨房替母亲料理饭菜。她穿堂入室，端茶倒水，里外洒扫，象在自己家里一样熟悉。



(60) 傍晚，宁母有点害怕，故意不为她准备床褥，要她回自己住处去睡，聂小倩猜到了宁母的心意，只得离开。



(61) 聂小倩经过宁采臣的书房，想进去看看，走到门前又退了回来，象是见到了什么吓人的东西。



(62) 宁采臣见到她，招呼她进来。聂小倩道：“你房中有一股剑气，实在吓人！你那天从金华回家的路上，我没有和你见面，就因为这个缘故。”



(63) 宁采臣知道房里悬挂着燕赤霞送的剑袋，便把它取下来移挂别室。聂小倩这才走进书房，坐在烛下。



(64) 呆了好大一阵，聂小倩问宁采臣：“你夜间读书吗？我幼年念过《楞严经》，现已忘掉大半，请你给我一卷，夜间闲暇时，好向你请教。”



(65) 宁采臣取出一本送给她。聂小倩接过书,既不诵读,也不说话,呆呆地坐着,二更已尽,仍不肯离开。



(66) 宁采臣催她回去，聂小倩伤心地说：“我是个异域孤魂，要我仍到荒墓去，实在有点胆怯！”宁采臣说：“我房中别无床榻，我们又是兄妹关系，应该避避嫌疑才是。”



(67) 聂小倩这才站起来，面露愁容，似乎想哭，在房里踌躇半天，才慢慢地走出门去。宁采臣很可怜她，想喊她回来，又怕母亲责怪。



(68) 次日一早，聂小倩就来了。她先向母亲请安，再去端来洗脸水，侍候母亲梳洗后，又去堂下料理家务。她做事精干、妥贴、利索，很合母亲心意。



(69) 每天一到黄昏，聂小倩即向母亲告别；路过宁采臣书房，即进去在烛下读书，直到宁采臣要睡了，才凄然地离去。



(70) 自从宁采臣妻子卧病不起，母亲昼夜操劳，常累得疲惫不堪。聂小倩来了后，一切家务均由她承担，母亲感到十分安逸，心里非常感激这位姑娘。



(71) 日子一长，母亲和她相处得很熟，对待她如同亲生女儿一般，竟忘记了她是个鬼，不忍心让她天天夜里走，就留下她和自己一处睡。



(72) 聂小倩初来时并不吃饭，半年后才吃一点薄粥。母子俩对她很爱护，都忌讳说“鬼”，别人也不知道她是鬼。



(73) 不久，宁采臣的妻子去世。母亲暗中想为儿子续娶聂小倩，但又想到她终究是鬼，担心对儿子不利。



(74) 聂小倩觉察到母亲的心事，对她说：“我已来此一年余，母亲当看透我的为人。我因不想祸害他人，才跟着郎君来此。别无他意，只因佩服公子光明磊落，他日必大贵，想借以得到封诰，使我在九泉之下，也能光彩。”



(75) 宁母知道聂小倩并无恶意,但又担心她不会生孩子。聂小倩道:“子女是天赐的。公子一生正直,命里注定有三个儿子,不会因为我是鬼妻,而不生育。”



(76) 宁母相信了聂小倩的话，就和儿子商议，宁采臣很高兴。便选定吉日，大摆酒席，举行婚礼，众亲友邻里都来庆贺。



(77) 众亲友都要看看新娘子，聂小倩盛装打扮，很大方地出来和众亲友相见。满堂亲友被她的美貌吸引，愣愣地看着，以为是仙女下凡，谁都不怀疑她是鬼。



(78) 众亲友的女眷们都拿着礼物向聂小倩祝贺，争着和她结识。聂小倩善于作画，尤其擅长画梅花和兰花。她把一些画还赠女眷们，得者深以为荣，视若珍宝。



(79) 一日，聂小倩低头坐在窗前，面色惆怅，若有所失，忽然问宁采臣：“你的剑袋放在何处？”宁采臣道：“因为你怕它，我已把它包好，放到别处去了。”



(80) 聂小倩说：“我早已得到你的生人气，不再怕它。你把它取来，挂在床头。”宁采臣问她为什么。聂小倩说：“三日来，我忧心忡忡，想到金华那两个妖魔恨我远逃至此，料想他们早晚会寻上门来。”



(81) 宁采臣当即把剑袋取来，聂小倩反复细看后，说：“这是剑仙用以盛人头的袋子，现在破成这样，不知杀了多少人啦！我今日看到，犹胆颤心惊！”



(82) 当晚，宁采臣把剑袋挂在床边。第二天，聂小倩又要他移挂到门上。



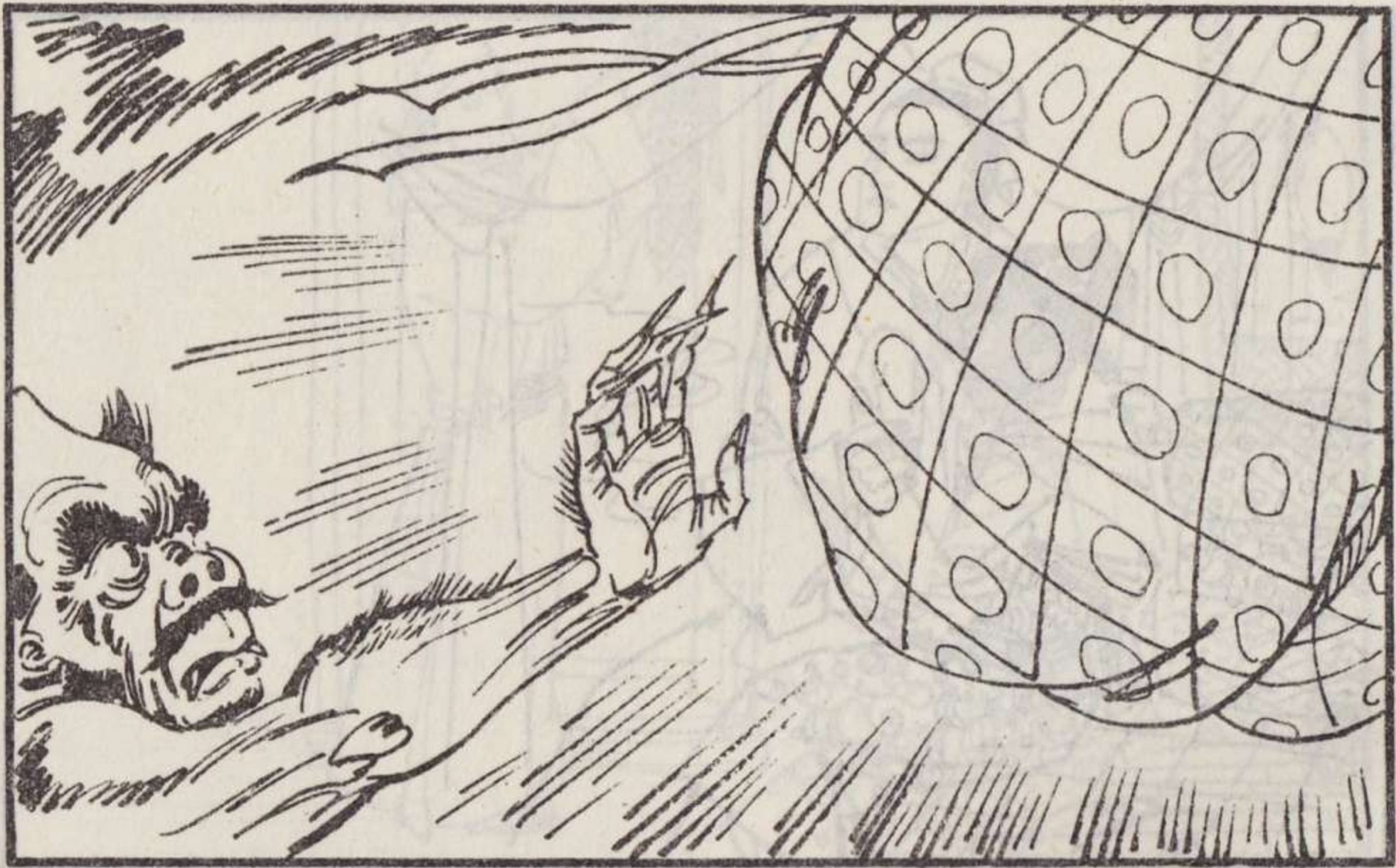
(83) 每到夜晚，聂小倩便对着明烛坐着，叮嘱宁采臣陪着她，不要睡觉。



(84) 这天夜里，聂小倩忽然听到一个如飞鸟似的东西从高处堕落在院里，吓得她赶紧躲进床帐里。



(85) 宁采臣出门一看，一个夜叉瞪着闪闪发光的大眼，吐出血红的舌头，跳跃着扑到门前，看到剑袋就站住了。



(86) 那个夜叉进进退退，迟疑不决了一阵，突然伸出爪子摘取剑袋，好象要把它撕烂！这时袋中轰然传出一声巨响，随着响声，剑袋变大了。



(87) 接着，一个神将从袋中探出身子，一伸长臂，把夜叉抓进袋里。



(88) 一会，响声停止，剑袋收缩成原样。宁采臣一阵惊愕，聂小倩却笑着从帷幕后面出来，说：“没事了！不怕了！”



(89) 宁采臣把剑袋摘下来，两人展开袋口一看，里面装着半袋子清水。



(90) 数年后，宁采臣考中进士，聂小倩生下一个男孩。宁采臣纳妾后，又各生下一个男孩。后来三个儿子长大成人，都当了官员，政声颇佳。



聊斋故事选(四)

原著 蒲松龄 改编 杨根相 钱兴凤 绘画 刘德明 胡震国 等

上海人民美术出版社出版发行(上海长乐路672弄33号) 全国新华书店经销 无锡市锡沪印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13 9/16 1993年3月第1版 1997年1月第5次印刷 印数 32500—42500



沪新登字102号



谈鬼说狐 奇闻异事

曲折离奇 引人入胜

ISBN 7-5322-1138-X



9 787532 211388 >

ISBN 7-5322-1138-X/J · 1075
定价： 13.50 元